

This worksheet was generously shared with *In geveb: A Journal of Yiddish Studies* by its creator, Vardit Lightstone, with additional input from our readers. We want you to use it in whatever way best aids your teaching. If you wish to alter or add to the worksheet, please make note of this in your new worksheet, and please keep this original attribution. You may send questions or comments to the creator through us: [pedagogy@ingeveb.org](mailto:pedagogy@ingeveb.org).

### LGBTQ Vocabulary Sheet

|                                                                                                                                   |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| The boyfriend                                                                                                                     | דער חבֿר(ים)                                          |
| The girlfriend                                                                                                                    | די חבֿרטע(ס)                                          |
| The husband                                                                                                                       | דער מאַן(ען)                                          |
| The wife                                                                                                                          | די פֿרוי(ען)                                          |
| The partner / match                                                                                                               | דער זיווג(ים)                                         |
| The partner (borrowing from English)                                                                                              | דאָס פאַרטנער(ס)                                      |
| The partner (neologism)                                                                                                           | דער לעבנס-באַגלייטער(ס) / די<br>לעבנס-באַגלייטערין(ס) |
| Homosexual (adj.)                                                                                                                 | האַמאָסעקסועל                                         |
| Gay (adj.) internationalism from Eng. Must be placed in quotation marks so that it doesn't become confused with the verb "to go". | "גיי"                                                 |
| Gay (adj.), only used in North America, can be confusing since it is also still used to mean "happy".                             | פֿריילעך                                              |
| Bisexual (adj.)                                                                                                                   | ביִסעקסועל                                            |
| Transgender (adj., neologism)                                                                                                     | טראַנס-מין                                            |
| Transsexual (adj.)                                                                                                                | איבערגעמינטער                                         |

|                                                              |                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Queer (adj.), internationalism from Eng. <sup>1</sup><br>OR: | קוויר<br>אויסטערליש      |
| The lesbian                                                  | די לעזביאַנקע(ס)         |
| The gay man                                                  | דער האַמאַסעקסואַליסט(ן) |
| gendertreyf/genderqueer/genderfuck (adj.)                    | דזשענדער־טרייף           |

---

<sup>1</sup> An *In geveb* editor recently heard “*kvire-layt*” in casual conversation, another possibility for the collective noun.